

Distr.: General
29 January 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة السابعة والستون



الوثائق الرسمية

اللجنة الثانية

محضر موجز للجلسة الحادية والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الأربعاء، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، الساعة ١٠/٣٠

الرئيس: السيد تالبوت (غيانا)

المحتويات

البند ٢٠ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة (تابع)

- (أ) تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (تابع)
- (ب) متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع)
- (د) حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال البشرية الحالية والمقبلة (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيبة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ صدور المحضر إلى: Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة على حدة.



افتتحت الجلسة الساعة ١١/٥٠.

البند ٢٠ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة (تابع)

(أ) تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ ونتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة ومؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (تابع) (A/C.2/67/L.38/Rev.1)

مشروع القرار A/C.2/67/L.38/Rev.1: تنفيذ السنة الدولية للتعاون في مجال المياه، ٢٠١٣ (تابع)

١ - الرئيس: قال إن مشروع القرار لا تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية وأنه سوف يعتبر أن اللجنة قد وافقت على عدم تطبيق الحكم ذي الصلة بالموضوع من المادة ١٢٠ من النظام الداخلي.

٢ - السيدة مونتييل (فرنسا): قالت إنه نظرا لعدم توفر النص الفرنسي لمشروع القرار فإن وفدها يحتفظ بحقه في إبداء تعليقات أو إجراء تعديلات عليه في الوقت المناسب.

٣ - السيد أسلوف (طاجيكستان): أحرى بعض التوصيات التحريرية على مشروع القرار، وقال إن وفود إيران (جمهورية - الإسلامية) وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا والصين وفنلندا ولكسمبرغ والمغرب ومنغوليا ونيبال وهندوراس وهنغاريا قد انضمت إلى مقدمي مشروع القرار.

٤ - تم اعتماد مشروع القرار A/C.2/67/L.38/Rev.1 بالصيغة التي صوّب بها شفويا.

٥ - السيد خوجاييف (أوزبكستان): قال إن وفده يوافق على الرأي القائل إن المياه حيوية للزراعة وإنتاج الغذاء وتحقيق التنمية المستدامة والقضاء على الفقر فضلا عن كونها لا غنى عنها لصحة الإنسان ورفاهه. ولكن حكومته لا ترى أن المؤتمر الدولي الرفيع المستوى المعني بالتعاون في مجال المياه والمشار إليه في الفقرة ٣ من مشروع القرار يمثل

واحدا من اجتماعات الأمم المتحدة ولذلك لا ينبغي في المستقبل اعتبار وثيقته الختامية أو تفسيرها بأنها تمثل موقف جميع الدول الأعضاء أو أنها تمثل صكاً متفقا عليه وملزما قانونيا. وقال إن وفده وحرصا منه على تحقيق توافق الآراء لن يشارك في اعتماد مشروع القرار وأن حكومته لن تتقيد بأية التزامات تصدر عنه.

٦ - السيد أسلوف (طاجيكستان): قال إن وفده يرحب باعتماد مشروع القرار بتوافق الآراء مما يدل على الأهمية التي توليها اللجنة للقضايا ذات الصلة بالمياه. وقال إن بذل جهود مشتركة أثناء السنة الدولية للتعاون في مجال المياه سوف يشكل مساهمة كبيرة في سبيل تحقيق الأهداف المتفق عليها دوليا فيما يتعلق بالمياه.

(ب) متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع) (A/C.2/67/L.5، L.7، L.19، L.40، L.41، و L.42)

مشروع القرارين A/C.2.67.L.5 و L.41: نحو التنمية المستدامة للبحر الكاريبي لصالح الأجيال الحالية والمقبلة (تابع)

٧ - الرئيس: دعا اللجنة إلى البت في مشروع القرار A/C.2/67/L.41 المقدم من المقررة السيدة هودجتش (البوسنة والهرسك) بناء على المشاورات غير الرسمية التي جرت بشأن مشروع القرار A/C.2/67/L.5. وقال إن مشروع القرار لا تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية.

٨ - تم اعتماد مشروع القرار A/C.2/67/L.41.

٩ - السيدة سيريتشي (تركيا): قالت إن وفدها انضم إلى توافق الآراء بشأن مشروع القرار لأنه يعالج قضايا مهمة فيما يتعلق بالتنمية المستدامة للبحر الكاريبي ولأن حكومتها تؤيد تأييدا تاما الجهود التي تبذلها رابطة الدول الكاريبية

برنامج عمل بربادوس واستراتيجية موريشيوس. إلا أنه يود أن يؤكد من جديد موقفه من أن إعلان الأيام والسنين والعقود الدولية يجب أن يتفق مع المبادئ التوجيهية الواردة في قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٦٧/١٩٨٠ والتي أعيد تأكيدها في قرار الجمعية العامة ١٩٩/٥٣ و ١٨٥/٦١. وقال لقد كان الاتحاد الأوروبي يأمل في إتاحة الفرصة لإجراء المزيد من النقاش بشأن البدائل المقترحة أثناء المشاورات غير الرسمية ولكن وامتثالاً لروح الوفاق فقد انضمت دوله الأعضاء إلى توافق الآراء بشأن مشروع القرار. وقال إن الاتحاد سوف يواصل دفاعه عن المبادئ التوجيهية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومنح الأولوية لتحقيق الكفاءة والفعالية في أعمال الجمعية العامة من أجل تنشيط أعمالها.

١٦ - سُحِب مشروع القرار A/C.2/67/L.7.

مشروع القرارين A/C.2/67/L.19 و L.40: متابعة وتنفيذ استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع)

١٧ - الرئيس: دعا اللجنة إلى البت في مشروع القرار A/C.2/67/L.40، المقدم من المقررة، السيدة هودجتش (البوسنة والهرسك) بناء على المشاورات غير الرسمية التي جرت بشأن مشروع القرار A/C.2/67/L.19.

١٨ - السيدة دي لورنتس (أمانة اللجنة): قالت وهي تشرح الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية عن مشروع القرار إنه في حالة عقد مؤتمر دولي ثالث بشأن الدول الجزرية الصغيرة النامية في ساموا فإن الحكومة المضيفة سوف تضطر إلى تحمل ما يتصل به من تكاليف إضافية فعلية مباشرة وغير مباشرة وفقاً للفقرة ٥ من قرار الجمعية العامة ٤٠/٢٤٣.

١٩ - ومضت تقول إن الاحتياجات غير المتصلة بالوظائف والبالغ قدرها ٣١٤ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين

لوضع وتنفيذ مبادرات إقليمية لتعزيز المحافظة على الموارد الساحلية والبحرية وإدارتها بطريقة مستدامة إلا أنه ينأى بنفسه عن الإشارات الواردة في القرار إلى الصكوك الدولية التي ليست تركيا طرفاً فيها. وشددت على ضرورة عدم تأويل تلك الإشارات بكونها تمثل تغييراً في موقف بلادها القانوني من تلك الصكوك.

١٠ - سُحِب مشروع القرار A/C.2/67/L.5.

مشروع القرارين A/C.2/67/L.7 و L.42: السنة الدولية للدول الجزرية الصغيرة النامية (تابع)

١١ - الرئيس: دعا اللجنة إلى البت في مشروع القرار A/C.2/67/L.42 المقدم من المقررة، السيدة هودجتش (البوسنة والهرسك) بناء على المشاورات غير الرسمية التي جرت بشأن مشروع القرار A/C.2/67/L.7. وقال إن مشروع القرار لا تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية.

١٢ - السيدة بوسيو (فرنسا): قالت طالما إن النص الفرنسي لمشروع القرار لم يتوفر بعد، فإن وفدها يحتفظ بحقه في إبداء التعليقات أو إجراء التعديلات عليه في الوقت المناسب.

١٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/67/L.42.

١٤ - السيدة ديباي (ناورو): تحدثت باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة النامية، فقالت إن القرار يستحق الدعم الكامل للجنة كما إن إعلان عام ٢٠١٤ سنة دولية للدول الجزرية الصغيرة النامية من شأنه أن يزيد الوعي بالحالة الخاصة لتلك الدول ويساعد في تعبئة الدعم الدولي لمساعدتها في تحقيق التنمية المستدامة.

١٥ - السيد ديفانلي (مراقب عن الاتحاد الأوروبي): قال إن الاتحاد الأوروبي ملتزم هو ودوله الأعضاء بتحقيق التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية عن طريق تنفيذ

الممكن بعد تقدير الآثار المحتملة من الاحتياجات المتصلة بالاجتماعات أو الوثائق. وقالت إنه بمجرد البت في هذه المسائل سيقوم الأمين العام بعرض تلك الاحتياجات وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي.

٢١ - واستطردت تقول إنه إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار فلن تكون هناك احتياجات إضافية في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. أما الاحتياجات الإضافية البالغ قدرها ٥٢٠.٠٠٠ دولار والتي تشمل مبلغا قدره ٣١٤.٠٠٠ في إطار الباب ٩ (الشؤون الاقتصادية والاجتماعية) ومبلغا آخر قدره ٢٠٦.٠٠٠ دولار في إطار الباب ١٠ (أقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية)، فسوف تدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٢٢ - السيدة هودجتش (البوسنة والهرسك): أقرت تصويبا تحريريا صغيرا لمشروع القرار.

٢٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/67/L.40 بالصيغة التي صوب بها شفويا.

٢٤ - سحِب مشروع القرار A/C.2/67/L.19.

٢٥ - الرئيس: قال إنه سوف يعتبر أن اللجنة تود أن تحيط علما بتقرير الأمين العام المعنون "نحو التنمية المستدامة للبحر الكاريبي لمنفعة الأجيال الحالية والمقبلة" (A/67/313).

٢٦ - وقد تقرر ذلك.

(د) حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال البشرية الحالية والمقبلة A/C.2/67/L.20 و L.43

مشروع القرار A/C.2/67/L.43: حماية المناخ العالمي لمنفعة الأجيال البشرية الحالية والمقبلة (تابع)

٢٧ - الرئيس: دعا اللجنة إلى البت في مشروع القرار A/C.2/67/L.43 المقدم من المقررة، السيدة هودجتش (البوسنة

٢٠١٤-٢٠١٥ تشمل اعتمادا غير متكرر لوظيفة من الرتبة ف-٣ لمدة ١٢ شهرا وذلك من أجل تقديم الدعم التحليلي للعملية التحضيرية العالمية بما في ذلك إعداد أوراق المعلومات الأساسية والأوراق التوليفية. وقالت إن الاحتياجات تشمل أيضا اعتمادا غير متكرر قدره ٣٠٠ ١٥٤ دولار لتنظيم اجتماع مدته أربعة أيام لفريق خبراء في نيويورك من أجل إعداد المساهمات التقنية والفنية في المؤتمر. كما تشمل الاحتياجات غير المتصلة بالوظائف لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ والبالغ قدرها ٢٠٦ ٥٠٠ دولار اعتمادا قيمته ١٠٦ ٥٠٠ دولار لوظيفة من الرتبة ف-٣ لمدة ثمانية أشهر لإنجاز الأعمال الفنية والتنظيمية للاجتماعات المتصلة بالإعداد للمؤتمر وتوفير الخدمات اللازمة لها، بما في ذلك المناسبات السابقة للمؤتمر وأعمال اللجنة التحضيرية الحكومية الدولية ومفاوضات المؤتمر ووثائقه الختامية؛ واعتماد غير متكرر قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار لتقديم خدمات استشارية متخصصة غير متاحة لدى الأمانة العامة للمساعدة في وضع وتنفيذ استراتيجية للدعوة تهدف إلى تحقيق التوافق بين الدول الأعضاء بشأن مجموعة رئيسية من القضايا أثناء المرحلة المفوضية إلى المؤتمر، وكذلك تشمل الاحتياجات اعتمادا غير متكرر قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار لتصميم وطباعة المواد والمنشورات ذات الصلة بالدعوة.

٢٠ - ومضت تقول إن الاحتياجات المتصلة بعقد اجتماع تحضيرى إقليمي في كل واحدة من المناطق الثلاث للدول الجزرية الصغيرة النامية وبالاجتماع التحضيرى الأقاليمي للدول الجزرية الصغيرة النامية في عام ٢٠١٣ على النحو الوارد في الفقرة ٩ من مشروع القرار سوف يجري توفيرها من التبرعات. وقالت إنه نظرا لأن الجمعية العامة سوف تواصل في دورتها الثامنة والسنتين النظر في طرائق وشكل وتنظيم اجتماع اللجنة التحضيرية المقرر عقده مطلع عام ٢٠١٤ وكذلك طرائق وشكل وتنظيم المؤتمر، فإنه من غير

بلادها تعمل بنشاط مع شركائها الدوليين من أجل معالجة القضية على الصعيد العالمي. وقالت لقد تم إحراز تقدم كبير في ذلك وأعربت عن أملها في أن تستمر تلك العملية في الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية.

٣٢ - ومضت تقول إن الدورة السابعة عشرة قد خطت خطوة كبيرة إلى الأمام بابتعادها عن النموذج غير المجدي (البلدان المتقدمة النمو في مقابل البلدان النامية) وذلك من أجل وضع نظام يمكن تطبيقه في جميع الدول الأطراف ويعكس الاتجاهات المتطورة بشأن الانبعاثات العالمية والأوضاع الاقتصادية. وقالت إن وفدها رغم أنه كان يأمل في اعتماد مشروع قرار يعكس بشكل أفضل النهج التي تم اتباعها مؤخرا فإنه سوف يواصل العمل على نحو بناء مع الآخرين من أجل معالجة هذه القضية المهمة.

٣٣ - سحِب مشروع القرار A/C.2/67/L.20.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٥.

والهرسك) بناء على المشاورات غير الرسمية التي جرت بشأن مشروع القرار A/C.2/67/L.20. وقال إن مشروع القرار لا تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية.

٢٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/67/L.43.

٢٩ - السيد لاغونا (المكسيك): قال إن المفاوضات التي جرت بشأن مشروع القرار لم تعكس تطلعات وفده بشكل كامل. وفي ضوء الحجج العلمية التي تؤكد الحاجة الماسة إلى اتخاذ إجراءات جماعية وإلى المشاركة النشطة من جانب جميع الدول، ينبغي أن يهدف مشروع القرار إلى تعزيز الجهود العالمية المبذولة لمعالجة مشكلة تغير المناخ. كما يتعين أن تبعث الجمعية العامة برسالة سياسية شاملة ومتوازنة فيما يتعلق بتطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ تعكس بصدق التفاهات التي تم التوصل إليها ضمن إطار ذلك الصك. وقال لقد كانت المفاوضات الدولية بشأن تلك الاتفاقية تمر بمرحلة حرجة للانتقال إلى نظام أقوى ولم تكن الهيئات وأفرقة العمل المكلفة بالإشراف على تنفيذها تعمل من فراغ وإنما تضافرت في ذلك عدة عوامل متشابكة.

٣٠ - ومضى يقول في الوقت الذي يرحب فيه وفده باعتماد نص متوازن وهائلي يعترف بذلك الواقع المعقد فإنه يأسف أن تمضي اللجنة وقتا طويلا من أجل الاتفاق على مشروع القرار. وقال ينبغي أن تتعد الوفود عن اتباع نهج انتقائية تهدف إلى الحكم مسبقا على نتائج المناقشات المتعددة الأطراف الجارية في المحافل الأخرى كما ينبغي تنفيذ جميع القرارات المتخذة في مؤتمر الأطراف في الاتفاقية على النحو المتفق عليه دون غموض ومُحسن نية.

٣١ - السيدة نيمروف (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن تغير المناخ يمثل أولوية رئيسية لإدارة الرئيس أوباما وأن بلادها قد خفضت انبعاثات غازات الدفيئة بمعدل ٩ في المائة عما كانت عليه المستويات في عام ٢٠٠٥. وقالت إن